



Australian Government



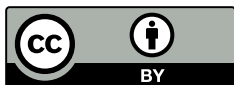
myagedcare

Croatian | Hrvatski



Koraci za ulazak u dom za skrb starijih osoba

STUDENOG 2025



S izuzetkom grba Commonwealtha i gdje je drugačije naznačeno, sav materijal predstavljen u ovom dokumentu dostupan je pod Creative Commons Attributions 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)**) licencije.

Pojedinosti o relevantnim uvjetima licence dostupne su na web stranici Creative Commons, putem navedenih poveznica, kao i puni pravni kod za licencu CC BY 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/LegalCode](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode)**).

Dokument mora biti naveden kao dokument Ministarstva zdravlja, invaliditeta i starenja.

Koraci za ulazak u dom za skrb starijih osoba

Kontaktirajte nas

Upiti u vezi s licencom i bilo kakvim korištenjem ovog dokumenta dobrodošli su putem e-pošte na **Communication.AgedCare@health.gov.au**.

Ovaj proizvod možete pronaći na **[MyAgedCare.gov.au](https://myagedcare.gov.au)**.

Ova knjižica osmišljena je kako bi pomogla vama, vašoj obitelji ili prijateljima u donošenju važnih odluka o vašoj skrbi. Ona uključuje mnogo korisnih informacija, ali možda ćete htjeti provesti svoje istraživanje kako biste lakše donijeli odluku.

Ove informacije su važeće od studenog 2025.

Može li vam ova brošura pomoći?

Ova brošura objašnjava kako starije osobe mogu pristupiti domu za skrb starijih osoba, sam proces preseljenja u dom i što očekivati kada ste tamo.

Treballi biste pročitati ovu brošuru ako vas je procjenitelj procijenio kao osobu koja ima pravo na skrb u domu za starije osobe.

Možete dobiti i brošure o drugim vrstama skrbi za starije osobe , koje su navedene u nastavku na **MyAgedCare.gov.au/Resources**.



Kontaktirajte My Aged Care na besplatni broj **1800 200 422**, pogledajte **MyAgedCare.gov.au** ili posjetite uslužni centar organizacije Services Australia

Može li vam ova brošura pomoći?

Skrb za starije osobe u rezidencijalnom domu

Osobna i bolnička njega u domovima za starije osobe ako ne možete samostalno živjeti u vlastitom domu. To također uključuje i kratki boravak u domu za skrb starijih osoba, kao predah za vašeg njegovatelja.

Za više informacija, posjetite [MyAgedCare.gov.au/Aged-Care-Homes](https://myagedcare.gov.au/Aged-Care-Homes).

Početna razina skrbi kod kuće

Usluge stalne ili kratkoročne skrbi i podrške putem Saveznog programa kućne skrbi (Commonwealth Home Support Program - CHSP). Pomoć možete dobiti u kućanskim poslovima, osobnoj njezi, pripremi obroka i hrane, prijevozu, kupovini, srodnim zdravstvenim uslugama kao što su fizioterapija i socijalna podrška. Također se možete prijaviti za planirani odmor, dajući svom skrbniku predah.

CHSP će postati dio Programa podrške kod kuće najranije od 1. srpnja 2027. CHSP će se nastaviti za sadašnje i nove klijente s niskom razinom potreba za podrškom niske razine.

Stalna njega kod kuće

Program podrške kod kuće omogućuje pristup uslugama skrbi i podrške, opremi i preinakama u kući kako bi se pomoglo starijim ljudima da ostanu zdravi, aktivni i društveno povezani sa svojom zajednicom.

Program podrške kod kuće pruža višu razinu skrbi za osobe sa složenim potrebama kojima je potrebna veća pomoć da nastave živjeti kod kuće.

Program restorativne skrbi

Program restorativne skrbi (Restorative Care Pathway) je kratkoročni pristup srodnim zdravstvenim uslugama, usmjeren na zdravlje/njegu kao dio Programa podrške kod kuće. Restorativna skrb može vam pomoći da dulje ostanete neovisni i podržati vas u obavljanju aktivnosti u kojima uživate.

Program skrbi pred sam kraj života

Program skrbi pred sam kraj života pruža potporu starijim osobama kojima je dijagnosticirano da imaju najviše 3 mjeseca života i koje žele ostati kod kuće. Cilj ovog programa je pružiti dodatnu skrb za starije osobe kod kuće kao nadopunu dostupnim uslugama u okviru državnih ili teritorijalnih programa palijativne skrbi. Ovaj program dio je Programa podrške kod kuće (Support at Home).

Sadržaj

Njega u domu za skrb starijih osoba (aged care home)	4
Kontaktirajte organizaciju My Aged Care	7
Obavite procjenu podobnosti za primanje skrbi za starije osobe	9
Privremena skrb u domu kao zamjena za njegovatelja – kratki boravci u domu za skrb starijih osoba	12
Put do doma za skrb starijih osoba	13
1. Izračunajte troškove	14
2. Pronađite odgovarajući dom za skrb starijih osoba	23
3. Prijavite se u dom za skrb starijih osoba i prihvatite ponudu	26
4. Sklopite ugovor s vašim domom za skrb starijih osoba	27
5. Upravlajte svojom skrbi i uslugama	32
Dodatna pomoć	35
Kontrolna lista - Izračunajte troškove i pronadite prikladni dom za skrb starijih osoba	42
Kontrolna lista - kod sklapanja ugovora	45
Kontrolna lista - priprema za useljenje u dom	46

Poboljšanje Australskog sustava skrbi za starije osobe

Tijekom posljednjih nekoliko godina, Vlada Australije uvela je značajne promjene u skrb za starije osobe kao odgovor na procjenu Kraljevske komisije za kvalitetu i sigurnost skrbi za starije osobe. Ove opsežne reforme omogućile su pozitivne promjene, povećale transparentnost i poboljšale kvalitetu skrbi koja se pruža starijim osobama u Australiji.

Kvalitetna skrb i podrška trebaju vam biti dostupne, bilo da odlučite želite li ostaniti kod kuće ili se preseliti u dom za skrb starijih osoba.

Zakon o skrbi starijih osoba (Aged Care Act) iz 2024. potiče daljnja poboljšanja u pristupu skrbi za starije osobe. To uključuje propise koji osiguravaju jači sektor skrbi za starije osobe, kako bi im se dalo više samopouzdanja i kontrole glede skrbi za starije osobe koju primaju.

Njega u domu za skrb starijih osoba (aged care home)

Dom za skrb starijih osoba je mjesto za starije osobe koje više ne mogu živjeti neovisno kod kuće i trebaju stalnu pomoć s svakodnevnim zadacima ili zdravstvenom skrbi.

Živjeti ili boraviti u domu za skrb starijih osoba znači osigurati da imate skrb koja vam je potrebna.

Domovi za skrb starijih osoba mogu vam pomoći u:

- svakodnevnim zadacima kao što su čišćenje, kuhanje i pranje rublja
- osobnoj njezi kao što su kupanje, oblačenje, dotjerivanje i odlazak na zahod
- kliničkoj njezi pod nadzorom registrirane medicinske sestre, kao što su njega rana i davanje lijekova
- društvenim aktivnostima kako bi ostali povezani s prijateljima i zajednicom
- ostalim uslugama skrbi.

Rezidencijalna skrb za starije osobe koja se pruža u domu za skrb starijih osoba može se pružati na trajno ili kratkoročno. Kratkoročna skrb u domu za skrb starijih osoba naziva se privremena skrb u domu.

Više informacija o privremenoj skrbi u domu može se pronaći na stranici 12 ovog priručnika.



Domovi za skrb starijih osoba su u vlasništvu i pod upravom osoba ili organizacija koje su registrirane kod Vlade Australije za brigu o vama. Pružatelji skrbi za starije osobe moraju ispunjavati standarde kvalitete skrbi za starije osobe, a osoblje skrbi za starije osobe mora imati odgovarajuću obuku i proći kroz važeću provjeru radnika.

Osim što ispunjavaju vaše fizičke potrebe, pružatelji skrbi za starije osobe također su dužni podržati vaše duhovne i kulturne potrebe i preferencije. Osoblje koje skrbi za starije osobe mora također proći kroz obuku i nadzor kako bi moglo učinkovito obavljati svoje uloge.

Opcije stanovanja koje se financiraju privatno, poput umirovljeničkih naselja ili jedinica za samostalan život, nude niz usluga za starije osobe koje su neovisne. Reguliraju ih vlade država i teritorija i ne zahtijevaju odobrenje Vlade Australije za rad.

Ove usluge koje se financiraju privatno također mogu biti odobrene za pružanje usluga skrbi za starije osobe financiranih od strane Vlade Australije, poput Programa podrške kod kuće. Ako ispunjavate uvjete, možete odabrati primati usluge skrbi za starije osobe od njih ili od drugog odobrenog pružatelja.

Vlada Australije također financira kulturološki prikladne usluge skrbi za starije osobe za starije Aboridžine i osobe s otoka Torresovog tjesnaca putem Programa fleksibilne skrbi za starije Aboridžine i osobe s otoka Torresovog tjesnaca (NATSIFAC). NATSIFAC usluge pružaju mješavinu usluga skrbi za starije osobe u domu, zajednici i domovima za skrb starijih osoba kako bi podržale starije Aboridžine i osobe s otoka Torresovog tjesnaca da ostanu blizu svog doma i zemlje.



Pravo na usluge

Pristup uslugama skrbi za starije osobe financiranim od strane Vlade Australije ograničen je na osobe s potrebama skrbi koje su:

- starije od 65 godina
- Aboridžini ili osobe s otoka Torresovog tjesnaca i starije od 50 godina
- beskućnici ili u riziku od beskućništva i stariji od 50 godina.

Skrb i dostupne usluge

Skrb i usluge koje vam se moraju pružiti u domu za skrb starijih osoba, ako su vam potrebne, uključuju:

- usluge u svakodnevnom životu kao što su namještaj u spavaćoj sobi, obroci, osnovne toaletne potrepštine i društvene aktivnosti u domu
- pomoć u osobnoj njezi kao što su kupanje, dotjerivanje i pomoć pri hranjenju
- kliničke usluge kao što su pomoć pri uzimanju lijekova, njega i pristup uslugama zdravstvenih stručnjaka.

Ako imate posebne potrebe za njegom, možete dobiti drugačiju ili dodatnu njegu i usluge, uključujući:

- posebne tkanine za posteljinu
- alternativne dijetetske obroke i pića
- pomagala za mobilnost kao što su hodalice i kolica, ali isključujući motorna kolica, električne skutere i prilagođena pomagala
- prilagođene terapijske usluge kao što su logopedska terapija, podijatrija (njega stopala) i fizioterapija.

Mogu biti i druge usluge osim ovog popisa. O njima možete razgovarati sa svojim domom za skrb starijih osoba.

1

Kontaktirajte My Aged Care

My Aged Care je mjesto kroz koje ćete organizirati svoje usluge skrbi za starije osobe koje financira Vlada Australije. Uslugama organizacije My Aged Care možete pristupiti preko interneta, telefonom ili osobno.

Za pristup uslugama skrbi za starije osobe morate obaviti procjenu. Ako vam procjena još nije obavljena, možete se za to prijaviti za jedan od tri načina:



Preko interneta

Online obrazac za prijavu brz je i jednostavan za korištenje. Također možete koristiti provjeru ispunjavanja uvjeta prije prijave.

Posjetite **MyAgedCare.gov.au/Apply-Online**.



Telefonom

Nazovite My Aged Care kako biste porazgovarali o svojim potrebama i ispunili zahtjev za procjenu putem telefona. Kontakt centar otvoren je radnim danom od 8 do 20 sati i subotom od 10 do 14 sati.

Besplatni poziv na **1800 200 422**.



Osobno

Posjetite uslužni centar organizacije Services Australia ili zakažite putem interneta besplatni sastanak licem u lice, na kojem ćete dobiti opće informacije i podršku.

Za detaljnu podršku možete također porazgovarati sa stručnim djelatnikom za skrb i negu starijih osoba (Aged Care Specialist Officer) ako takav postoji u vašem području ili putem video poziva.

Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services**.

Uslužni centri organizacije Services Australia otvoreni su radnim danom od 8 do 17 sati.

Besplatni poziv **1800 227 475**.

Što očekivati prilikom ulaganja zahtjeva

Kada se prijavite za skrb starijih osoba, postaviti ćemo vam nekoliko pitanja kako bismo saznali jeste li podobni za procjenu. Ako jeste, morat ćete pružiti neke osobne informacije uključujući vaš Medicare broj i podatke za kontaktiranje. Ako ste Aboridžin ili osoba s otoka Torresovog tjesnaca, moći ćete zatražiti organizaciju za procjenu Aboridžina i osoba s otoka Torresovog tjesnaca, ako je dostupna.

Tijekom prijave, možete registrirati osobu po vašem izboru, kao što je član obitelji, prijatelj ili njegovatelj kao vašeg registriranog pružatelja podrške. To znači da ta osoba može razgovarati s My Aged Care u vaše ime, pomoći vam u donošenju odluka i pristupu ili zahtjevu podataka o vama. Možete zatražiti promjenu svog registriranog pružatelja podrške u bilo kojem trenutku.

Također ćemo vas zamoliti za dopuštenje da stvorimo personalizirani zapis o klijentu. Ovo će sadržavati ažurirane informacije o vašim potrebama, rezultatima bilo kakvih procjena i uslugama koje primate. Zapis o klijentu će smanjiti potrebu da ponovno pričate svoju priču.

Možete pristupiti svom zapisu o klijentu putem svog My Aged Care Online računa. Ovaj račun je besplatan i siguran način za upravljanje vašim uslugama, predstavnicima i osobnim podacima. Možete pristupiti svom Online računu povezivanjem s vašim myGov računom.

Za više informacija, posjetite

[MyAgedCare.gov.au/Access-Your-Information-Online](https://myagedcare.gov.au/Access-Your-Information-Online).



Neka vam se uradi procjena potreba skrbi za starije osobe

Novi Sustav jedinstvene procjene je uspostavljen kako bi pojednostavnile i poboljšale procjene skrbi za starije osobe. Olakšava vam pristup skrbi za starije osobe i različitim uslugama kako se vaše potrebe mijenjaju.

Jedinstveni sustav procjene:

- jednostavnije je za navigaciju vama, vašim registriranim podupirateljima, vašoj obitelji i skrbnicima
- ograničava koliko puta morate ispričati istu priču
- prilagođava se vašim promjenjivim potrebama, bez potrebe za promjenom pružatelja procjene
- osigurava pristup procjenama u regionalnim, ruralnim i udaljenim područjima.

Sve organizacije koje provode procjene potreba skrbi za starije osobe sada mogu provoditi:

- procjenu podrške kod kuće za Program savezne vlade pružanja podrške kod kuće
- sveobuhvatnu procjenu za program podrške kod kuće, kraći smještaj u domu prilikom zamjene njegovatelja i preseljenje u dom za skrb starijih osoba.

Ova procjena se također može koristiti za pristup uslugama Nacionalne fleksibilne skrbi za starije Aboridžine i otočane Torresovog tjesnaca, višefunkcionalnih usluga i programa prijelazne skrbi.

Organizacije za procjenu Aboridžina i otočana Torresovog tjesnaca također se uvode u fazama od 1. srpnja 2025. Ove organizacije pružaju kulturološki i traumatološki prilagođene i informirane puteve za starije Aboridžine i otočane Torresovog tjesnaca za pristup skrbi za starije osobe.

Kako se provodi procjena

Kada se registrirate za procjenu s organizacijom My Aged Care, lokalna organizacija za procjenu će vas kontaktirati unutar 2 - 6 tjedana nakon prihvatanja vaše molbe.

Procjenitelj će doći u vašu kuću na zakazani dan i u zakazano vrijeme, kako bi proveo procjenu. Možda ćete željeti imati člana obitelji, prijatelja ili njegovatelja prisutnog tijekom procjene da vas podrži ili govori u vaše ime. Procjena skrbi za starije osobe je besplatna.

Ako ste starija osoba koja je Aboridžin ili otočanin Torresovog tjesnaca, možda ćete htjeti imati djelatnika za podršku starijim osobama koji će vas podržati na procjeni. Procjenitelji vam također mogu organizirati usluge tuamčenja, ako će to pomoći u vašoj procjeni

Ako procjena licem u lice nije moguća, vaš procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe može zakazati procjenu putem telefona ili videa. To se može organizirati ako živite na udaljenom području, ako ste u bolnici ili pak u izvanrednim okolnostima (na primjer, u nepovoljnim vremenskim prilikama).

Tijekom vaše procjene, procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe će vas pitati o vašim svakodnevnim aktivnostima, potrebama i preferencijama - o tome što još samostalno možete raditi, a u čemu vam treba pomoć, i što želite biti u stanju raditi u budućnosti.

Ishod vaše procjene

Nakon procjene, procjenitelj će podnijeti svoje preporuke delegatu – delegat je neovisna osoba koju zapošljava Vlada Australije da donosi odluke o vašem pristupu skrbi za starije osobe.

Delegat će tada donijeti službenu odluku o vašim potrebama za skrbi. Ako ste procijenjeni kao podobni za ulazak u dom za skrb starijih osoba, primit ćete pismo odobrenja i plan podrške od vašeg procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe koji navodi skrb koju ste odobreni primiti.

Plan podrške uključivat će jedinstveni kod preporuke koji dajete odabranom pružatelju usluga ako i kada se odlučite preseliti u dom za starije osobe. Odluke o ulasku u dom za skrb starijih osoba moraju se donijeti uz vaš pristanak.

Ako vam ulazak u dom za skrb starijih osoba nije odobren, primit ćete pismo u kojem se navodi zašto i koga kontaktirati za dodatnu pomoć. Možda ste podobni za druge usluge i skrb, a ako jeste, te informacije će biti uključene u vaše pismo.

Ako ne primite pismo odobrenja koje objašnjava odluku o vašoj procjeni, trebali biste prvo kontaktirati svog procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe ili nazvati My Aged Care i zatražiti kopiju istog na broj **1800 200 422**.

Ako već koristite usluge skrbi za starije osobe za koje ste procijenjeni, neće vam trebati ponovna procjena ako se vaše potrebe vremenom promijene.

Pritužbe na procjenu

Ako imate nedoumica u vezi s vašom procjenom, pokušajte prvo razgovarati sa svojim procjeniteljem podobnosti za primanje usluga za starije osobe, jer je moguće dobiti rješenje i na taj način.

Organizacije za procjenu skrbi za starije osobe imaju predviđene postupke za pritužbe i surađivat će s vama kako bi riješile vaša pitanja.

Ako vi i procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe ne možete riješiti problem ili ne osjećate da im se želite izravno obratiti, kontaktirajte My Aged Care na besplatni poziv **1800 200 422**.



Privremena skrb u domu kao zamjena za njegovatelja – kratki boravci u domu za skrb starijih osoba

Ako se vaši skrbnici kod kuće iz nekog razloga ne mogu brinuti o vama, možda ćete moći kratko boraviti u domu za starije osobe. To se naziva 'privremena skrb u domu kao zamjena za njegovatelja' i može se zatražiti kao planirana ili za hitan način.

Dostupna skrb

Dom za skrb starijih osoba mora vam pružiti isti raspon skrbi i usluga koje biste primali ako biste trajno prešli u dom.

Možete dobiti privremenu skrb u domu kao zamjenu za njegovatelja u trajanju do ukupno 63 dana, svake financijske godine. Vi ili vaš pružatelj usluga možete zatražiti produženje ovog vremena u paketima od 21 dan, kontaktiranjem vašeg procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe.

Pristup privremenoj skrbi u domu kao zamjeni za njegovatelja

Trebat će vam procjena za privremenu skrb u domu za skrb starijih osoba. Informacije o tome koji domovi za skrb starijih osoba nude smještaj kao zamjenu za njegovatelja mogu se pronaći na web stranici My Aged Care. Ne nude svi domovi smještaj kao zamjenu za skrb, tako da se dostupnost usluga razlikuje od regije do regije. Trebat ćete kontaktirati pojedinačne domove kako biste provjerili imaju li slobodna mjesta.

Ako vam je potrebna hitna zamjena za njegovatelja ili dodatna podrška skrbniku, možete kontaktirati Carer Gateway:

- Besplatni poziv **1800 422 737** radnim danom od 8 do 17 sati.
- Posjetite **CarerGateway.gov.au** kako biste saznali više o uslugama za podršku skrbnicima.

Pogledajte također cjenik za privremenu skrb u domu kao zamjenu za njegovatelja, na stranici 21.

Put za ulazak u dom za starije i nemoćne

Nakon što ste imali procjenu i primili pismo kojim vam se odobrava skrb u domu za starije osobe, poduzmite ove korake za ulazak u dom za skrb starijih osoba i upravljajte svojim uslugama:

1

Izračunajte troškove

2

Pronađite odgovarajući dom za skrb starijih osoba

3

Prijavite se u dom za skrb starijih osoba i prihvatite njihovu ponudu

4

Sklopite ugovore s domom za skrb starijih osoba

5

Upravljajte svojom skrbi i uslugama

Vlada Australije subvencionira domove za skrb starijih osoba kako bi troškovi ostali razmjerni i pristupačni. Subvencije temeljene na vašim potrebama za skrbi isplaćuju se izravno domu.

U prosjeku, vlada doprinosi oko 119.000 dolara godišnje za svakog stalnog stanovnika doma za skrb starijih osoba. Ovaj iznos raste svake godine.

Morat ćete doprinijeti svojim troškovima života, izvankliničkoj skrbi i smještaju ako si to možete priuštiti.

Da biste dobili procjenu svojih naknada, doprinosa i troškova smještaja, koristite kalkulator za procjenu naknada na web stranici My Aged Care na **MyAgedCare.gov.au/Aged-Care-Home-Fee-Estimator**.

Za intenzivniju podršku, također možete razgovarati sa stručnjakom za skrb i njegu starijih osoba, ako je dostupan na vašem području, ili putem video razgovora.

Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services**.

Besplatni poziv **1800 227 475** radnim danom od 8 do 17 sati.

Naknade, doprinosi i troškovi smještaja

Jedna od dvije vrste aranžmana za naknade će se možda primijenjivati ako u dom za skrb za starije osobe uđete nakon 1. studenog 2025.

Ako ste primali paket usluga skrbi kod kuće ili vam je dom odobren i čekate paket, od 12. rujna 2024. plaćat ćete naknade prema aranžmanima naknada koje su na snazi od 1. srpnja 2014. Inače ćete biti pod aranžmanima naknada od 1. studenog 2025.

Odobreno za paket kućne njege nakon 12. rujna 2024.:

- osnovna dnevna naknada
- doprinos za usluge smještaja
- doprinos za izvankliničku skrb
- viša naknada za svakodnevni život.

Odobreno za paket kućne njege 12. rujna 2024. ili prije:

- osnovna dnevna naknada
- naknada za skrb prema provjeri imovinskog stanja
- viša naknada za svakodnevni život.

Osim ovih naknada i doprinosa, svatko tko ulazi u skrb može biti zamoljen da plati dio svojih troškova smještaja. Popis vrsta naknada slijedi.

- **Osnovna dnevna naknada**

Ovo pokriva troškove svakodnevnog života kao što su obroci, struja i pranje rublja. Svi plaćaju ovu naknadu i, za neke ljude, to je jedina naknada koju trebaju platiti.

Ministarstvo za pitanja veterana (DVA) će platiti osnovnu dnevnu naknadu za bivše ratne zarobljenike (POW) koji na to imaju pravo i nositelji Viktorijskog križa (VC).

- **Doprinos za smještaj za hotelske usluge (aranžmani naknada od 1. studenog 2025.)**

Vlada Australije plaća dodatak za hotelske usluge kako bi nadopunila osnovnu dnevnu naknadu i pokriva pune troškove pružanja usluga svakodnevnog života u rezidencijalnoj skrbi za starije osobe, uključujući obroke, čišćenje, pranje rublja i komunalne usluge. Ovaj dodatak se procjenjuje prema sredstvima i indeksira u ožujku i rujnu svake godine. Ako to možete priuštiti, morat ćete doprinijeti ovom trošku.

Podobni bivši ratni zarobljenici i nositelji VC odličja oslobođeni su plaćanja doprinosa za hoteliranje.

- **Doprinos za nekliničku njegu (aranžmani naknada od 1. studenog 2025.)**

Ovo pokriva troškove nekliničke skrbi kao što su kupanje, pomoć u mobilnosti i aktivnosti za slobodno vrijeme. Ovisno o vašim sredstvima, ako ste u mogućnosti platiti puni doprinos za hoteliranje, možete biti zamoljeni da platite djelomični ili cijeli doprinos za nekliničku njegu. Services Australia ili DVA će vam reći trebate li platiti doprinos za nekliničku njegu, a iznos će se temeljiti na procjeni vaših sredstava. Primjenjuju se maksimalni dnevni i cjeloživotni iznosi, a njihovi limiti se indeksiraju u ožujku i rujnu. Više se neće tražiti da plaćate ovaj doprinos ako dostignete životni limit, ili nakon kumulativnog razdoblja od 4 godine, ovisno što će nastupiti prije.

Bivši ratni zarobljenici i nositelji VC odličja koji su na to stekli pravo, oslobođeni su od plaćanja doprinosa za nekliničku njegu.

- **Naknada za njegu prema sredstvima (aranžmani za naknade koji su počeli 1. srpnja 2014.)**

Ako ste na aranžmanima za naknade od 1. srpnja 2014. i vaš prihod i imovina su iznad određenog iznosa, možda ćete morati doprinijeti trošku svoje skrbi. Organizacija Services Australia ili DVA će vam reći trebate li platiti ovu naknadu, a iznos će se temeljiti na vašoj procjeni sredstava. Godišnji i životni limiti se primjenjuju na ovu naknadu, a iznosi limita se indeksiraju u ožujku i rujnu.

Podobni i bivši ratni zarobljenici i nositelji VC odličja, oslobođeni su plaćanja naknade za skrb na temelju provjere sredstava.

- **Troškovi smještaja**

Ovo se odnosi na vaš smještaj u domu za skrb starijih osoba. Vrsta troškova smještaja koju plaćate temelji se na procjeni vaše financijske podobnosti i bit će jedno od sljedećih:

- plaćanje smještaja: ako trebate platiti punu cijenu svog smještaja, platit ćete cijenu sobe koju dogovorite s vašim domom za skrb starijih osoba.
- doprinos za smještaj: ako trebate platiti dio svog smještaja, platit ćete doprinos temeljen na vašem dohotku i imovini. Vlada Australije će platiti ostatak.
- neće biti troškova smještaja: za neke osobe, vlada će platiti sve troškove smještaja.

Services Australia će vam objasniti što se od gorenavedenog odnosi na vas.

- **Viša naknada za troškove svakodnevnog života**

Također možete odabrati platiti za dodatne artikle i usluge, koje prelaze skrb i usluge koje vam vaš dom za skrb starijih osoba mora pružiti. Naknade se dogovaraju između vas i vašeg pružatelja usluga i mogu se dogovoriti samo nakon što uđete u dom. Imat ćete 28-dnevni 'period hlađenja' tijekom kojeg možete otkazati ugovor. Vaš ugovor o naknadama će se pregledavati godišnje i može se otkazati u bilo kojem trenutku uz obavijest vašem pružatelju usluga 28 dana unaprijed.

Naknade i doprinosi se plaćaju za svaki dan koji provodite u domu za skrb starijih osoba. Obračunavaju se dnevno, ali se obično plaćaju svaka dva tjedna ili mjesečno, domu za skrb starijih osoba.

Za više informacija o troškovima doma za skrb starijih osoba, posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Aged-Care-Home-Costs-and-Fees](https://myagedcare.gov.au/Aged-Care-Home-Costs-and-Fees)**.

Procjena financijske podobnosti

Trebat će vam procjena financijske podobnosti da biste saznali imate li:

- pravo na pomoć Vlade Australije za troškove smještaja
- trebate li platiti doprinos za svoje nekliničke troškove ili hotelske troškove, ili naknadu za skrb koja se temelji na sredstvima, i koliko će ti doprinosi biti.

Procjene sredstava određuju vaš financijski status i sposobnost plaćanja za skrb za starije osobe. Njih provodi Services Australia, osim za podobne članove veteranske zajednice čija se procjena može provesti od strane DVA.

Možda ćete morati dostaviti svoje financijske podatke.

Procjena sredstava uključuje pružanje informacija o vašim sredstvima i dohotku i određuje koliko plaćate za skrb za starije osobe.

Nije svatko dužan dostaviti svoje financijske podatke. Na primjer, ako primate isplate na temelju procjene visine prihoda i imovine od organizacije Services Australia ili DVA i ne posjedujete svoj dom, nećete to morati učiniti. Services Australia već će imati dovoljno informacija o vašem dohotku i sredstvima za dovršetak procjene vašeg imovinskog stanja.

Možete saznati trebate li navesti svoje financijske podatke na web stranici **Services Australia: [ServicesAustralia.gov.au/How-To-Apply-For-Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care](https://servicesaustralia.gov.au/How-To-Apply-For-Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care)** ili pozivom Services Australia na 1800 227 475 radnim danom od 8 do 5 sati.

Kako organizirati procjenu sredstava

Da biste saznali više ili dovršili procjenu imovinskog stanja:

- besplatno nazvati Services Australia
- da biste porazgovarali s nekim licem u lice, zakažite razgovor sa stručnjakom za skrb i njegu starijih osoba u odabranim uslužnim centrima Services Australia, ako su dostupni na vašem području, ili putem video razgovora.

Ako odlučite da ne želite imati procjenu sredstava, nećete ispunjavati uvjete za državnu pomoć s troškovima smještaja i skrbi. Dom za skrb starijih osoba tada može zatražiti da platite maksimalnu naknadu i naknadu za smještaj, do njihove maksimalne objavljene cijene sobnog smještaja.

Da biste provjerili status procjene svojih sredstava, kontaktirajte Services Australia ili DVA.

Morate održavati svoje financijske podatke ažurnima.

Kada je izvršena procjena sredstava, redovito trebate izvještavati Services Australia ili DVA i davati informacije o svom dohotku i sredstvima. Zakonski ste obvezni prijaviti promjene u vašim (i partnerovim) osobnim ili financijskim okolnostima unutar 28 dana. To će pomoći da se vaši troškovi skrbi za starije osobe ispravno odražavaju prema vašim okolnostima.

Možete pronaći informacije o tome kako ažurirati svoje podatke na **ServicesAustralia.gov.au/Update-Your-Details-If-You-Get-Help-With-Aged-Care-Cost-Care**.

Podaci za kontaktiranje

Services Australia – besplatni poziv **1800 227 475** radnim danima od 8 do 17 sati.

Ministarstvo za pitanja veterana (DVA) – besplatni poziv **1800 838 372**.

Pismo o procjeni prije ulaska u dom

Ako dobijete procjenu financijske podobnosti prije nego što se preselite u dom za skrb starijih osoba, primit ćete pismo s procjenom naknada koju mogu od vas tražiti da platite. Savjet će vrijediti 120 dana, osim ako dođe do značajnih promjena u vašim okolnostima.

Ako dođe do promjena u vašim okolnostima, trebate obavijestiti Services Australia ili DVA. Services Australia će ponovno izdati vaše pismo o procjeni prije ulaska, ako bude potrebno.

Ako ne trebate završiti procjenu financijske podobnosti jer Services Australia ili DVA već imaju vaše financijske podatke, primit ćete pismo o naknadama nakon što se preselite u dom za skrb starijih osoba.

Ako vam je potrebno pismo o procjeni prije ulaska u dom, možete ga zatražiti od Services Australia na besplatni poziv **1800 227 475** ili DVA na besplatni poziv **1800 838 372**.

Ponesite pismo o procjeni prije ulaska sa sobom na razgovore s potencijalnim domovima za skrb starijih osoba kako biste saznali koliki su troškovi.

Koliko ćete plaćati

Kada se preselite u dom za skrb starijih osoba, Services Australia će vama i vašem pružatelju usluga poslati pismo u kojem se navode maksimalne naknade koji će se od vas tražiti da platite. Također će poslati novo pismo svaki put kada dođe do promjene u vašem doprinosu za smještaj, doprinosu za nekliničku skrb, naknadi za skrb prema sredstvima ili doprinosu za smještaj.

Bilo da morate doprinositi za svoj smještaj ili ne, svatko tko se preseli u dom za skrb starijih osoba treba se dogovoriti o cijeni sobe u pisanom obliku s njihovim domom za skrb starijih osoba. Cijena sobe za koju se dogovorite mora biti uključena u ugovor o smještaju koji ćete sklopiti s pružateljem usluga prije nego što se uselite. Ona neće biti uključena u pisma o naknadama od organizacije Services Australia.

Svi domovi za skrb starijih osoba koji naplaćuju naknadu za smještaj dužni su objaviti svoje troškove smještaja na web stranici My Aged Care u alatu 'Pronađi pružatelja': **MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider**.

Objavljena cijena sobe je maksimalna cijena koju dom za skrb starijih osoba može tražiti od vas. Međutim, možda ćete moći pregovarati o nižoj cijeni izravno s odabranim domom za skrb starijih osoba.

Opcije plaćanja za smještaj

Prije nego što započnete skrb, morate se pismeno dogovoriti o cijeni sobe sa svojim pružateljem usluga. Vaša procjena imovinskog stanja utvrdit će trebate li platiti dogovorenu cijenu sobe ili doprinijeti manjim iznosom,

Možete odabrati plaćanje svoje naknade za smještaj ili doprinosa na sljedeće načine:

- paušalno plaćati pod nazivom
 - › jednokratnim povratnim depozitom za smještaj (RAD) ilia
 - › povratnim doprinosom za smještaj (RAC)
- plaćanjima u obliku najma koja se nazivaju dnevnom naknadom za smještaj (DAP) ili dnevnim doprinosom za smještaj (DAC)
- kombinacijom jednokratnih i najamnih uplata.

Ne može se od vas tražiti da odaberete način plaćanja prije nego što uđete u dom za skrb starijih osoba. Možete odabrati plaćanje paušalnog iznosa u bilo kojem trenutku nakon prijave. Dok ne platite paušalni iznos, morat ćete plaćati nepovratnim dnevnim uplatama.

Ako se zadržavanje RAD-a ili RAC-a odnosi na vas, vaš pružatelj usluga će RAD i RAC

Od 1. studenog 2025. pružatelji usluga mogu odbiti i zadržati mali dio vašeg salda RAD ili RAC, ako tako odlučite platiti svoj smještaj. Pružatelj će izračunati iznos koji će se odbiti. Iznos će se redovito oduzimati i neće biti vraćen kada napustite skrb. Nakon 5 godina u skrbi, više se neće odbijati iznosi zadržavanja. Tako vas se štiti zaštiti ako ste u domu za starije osobe duže vrijeme.

Vaš pružatelj usluga će vam reći odnose li se zadržavanja RAD-a ili RAC-a na vas.

Ako odlučite platiti iznos kao paušalni iznos, ostatak se vraća kada napustite dom, umanjen za sve primjenjive odbitke zadržavanja RAD-a ili RAC-a i sve druge odbitke na koje ste pristali.

DAP indeksacija

DAP plaćanja mogu se indeksirati kako bi išla u korak s rastućim troškovima smještaja. Ako se na vas primjenjuju aranžmani indeksacije DAP-a, iznos DAP-a povećavat će se 20. ožujka i 20. rujna svake godine u skladu s promjenama indeksa potrošačkih cijena (CPI). To su isti datumi kada se povećava starosna mirovina. Vaš pružatelj usluga obavijestit će vas primjenjuju li se na vas aranžmani indeksacije DAP-a. Indeksacija se ne primjenjuje na DAC-e koje plaćaju stanari koji su imaju pravo na državnu pomoć u troškovima smještaja.

Kombinirana plaćanja

Ako odaberete kombinirano plaćanje, možete odabrati da povučete svoju dnevnu uplatu iz svoje plaćene jednokratne uplate. Vaš pružatelj usluga također može pristati povući druge naknade za skrb za starije osobe iz jednokratne uplate, poput osnovne dnevne naknade. S vremenom, to će povećati vašu dnevnu uplatu osim ako ne dopunite jednokratnu uplatu.

Ako ste zamoljeni da uplatite doprinos za smještaj, maksimalni iznos koji možete biti zamoljeni da platite bit će vam priopćen od strane Services Australia. DAC koji je naveo Services Australia ne uzima u obzir jeste li platili puni ili djelomični RAC-a. Vaš pružatelj usluga skrbi za starije osobe mora ponovno izračunati ove iznose svaki put kada Services Australia pošalje novo pismo o naknadama. To će osigurati da i dalje plaćate pravi iznos za svoje financijske okolnosti.

Više informacija o troškovima smještaja dostupno je na web stranici My Aged Care: **[MyAgedCare.gov.au/Understanding-Aged-Care-Home-Accommodation-Costs](https://www.myagedcare.gov.au/Understanding-Aged-Care-Home-Accommodation-Costs)**.

Troškovi smještaja u domu radi predaha skrbnika

Ako ste u domu za skrb starijih osoba radi predaha skrbnika, nećete morati plaćati trošak smještaja, trošak nekliničke skrbi ili troškove smještaja.

Možete očekivati da ćete plaćati osnovnu dnevnu naknadu, a možda i naknadu za rezervaciju. DVA može platiti osnovnu dnevnu naknadu za veterane i udovice/udovce ratnih veterana koji na to imaju pravo. Za procjenu kontaktirajte Veterans' Home Care na besplatni broj **1300 550 450**.

Naknada za rezervaciju je predujam troškova u domu radi predaha skrbnika i ne može biti veća od punih tjednih troškova ili 25% troškova za cijeli boravak, ovisno o tome koji iznos je manji.

Vaš pružatelj usluga mora vam vratiti naknadu za rezervaciju ako otkazete rezervaciju za smještaj radi predaha skrbnika više od 7 dana prije datuma ulaska.

Također možete odabrati platiti za dodatne artikle i usluge, koje prelaze skrb i usluge koje vam vaš dom za skrb starijih osoba mora pružiti. Viša naknada za svakodnevni život dogovorena je između vas i vašeg pružatelja usluga i može se dogovoriti samo nakon što uđete u skrb.

Jednom kada su vaši dani zamjene za njegovatelja financirani od strane vlade iscrpljeni, a ako ostanete u skrbi, vaš pružatelj može naplatiti dodatni iznos. To se mora unaprijed dogovoriti i navesti u vašem ugovoru o primanju usluga.

Troškovi specijaliziranih pružatelja usluga

Specijalizirani programi skrbi za starije osobe, kao što su NATSIFAC ili Multi-Purpose Services, mogu drugačije izračunati svoje naknade. Testiranje sredstava možda se neće primjenjivati na ove programe i trebali biste razgovarati o svim potencijalnim naknadama s vašim pružateljem usluga.

Više informacija o specijaliziranim pružateljima usluga dostupno je na web stranici My Aged Care: **MyAgedCare.gov.au/Support-People-Living-Rural-And-Remote-Areas** ili **MyAgedCare.gov.au/Support-Aboriginal-And-Torres-Strait-Islander-People**.

Pomoć u financijskim poteškoćama

Pomoć je dostupna ako imate poteškoća s plaćanjem svojih naknada za stanovanje, doprinosa i troškova smještaja iz razloga izvan vaše kontrole. Ovisno o vašoj osobnoj situaciji, možete se prijaviti za financijsku pomoć za svoju osnovnu dnevnu naknadu, naknadu za skrb prema sredstvima, doprinose za usluge hotela, doprinos za nekliničku skrb i/ili troškove smještaja.

Za više informacija o pomoći u financijskim, poteškoćama posjetite **MyAgedCare.gov.au/Financial-Hardship-Assistance** ili nazovite Services Australia na besplatni poziv **1800 227 475**.

Financijske informacije i edukacija

Dobro je potražiti neovisni financijski savjet prije nego što odlučite kako plaćati skrb za starije osobe. Neki načini plaćanja mogu utjecati na vašu mirovinu i naknade i doprinose za skrb za starije osobe. Također, ako i vi i vaš partner trebate pristup skrbi za starije osobe, svaki način vaših plaćanja može utjecati na naknade i doprinose za primanje skrbi za starije osobe vašeg partnera.

Da biste saznali više o naknadama za skrb za starije osobe i doprinosima, nazovite besplatno broj **1800 227 475** da zakažete razgovor licem u lice sa stručnjakom za skrb i njegu starijih osoba u odabranim korisničkim centrima organizacije Services Australia ako je takav službenik dostupan na vašem području ili putem video razgovora.

Osnovne informacije o upravljanju financijama možete dobiti i financijskoj informativnoj službi organizacije Services Australia. Ove besplatne usluge mogu vam pomoći u donošenju informiranih odluka o investicijskim i financijskim pitanjima, za vaše trenutne i buduće potrebe. Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/Financial-Information-Service**.

Kada odlučujete o domu za skrb za starije osobe, važno je saznati može li dom zadovoljiti vaše potrebe sada i u budućnosti. Najbolji način da pronađete mjesto koje vam odgovara je posjetiti nekoliko različitih domova kako biste provjerili:

- kakav je smještaj
- koje vrste skrbi, usluga i aktivnosti vam se nude
- kako mogu najbolje zadovoljiti vaše individualne potrebe
- cijene smještaja
- bilo koje dodatne robe i usluge koje nude kao višu naknadu za svakodnevni život.

Možete pronaći pružatelja usluga:

- koristeći alat 'Find a Provider' na web stranici My Aged Care **MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider** za pretraživanje i usporedbu pružatelja
- telefonirajući My Aged Care na besplatni poziv **1800 200 422** i tražeći popis lokalnih domova za skrb za starije osobe putem telefona ili vam ga mogu poslati poštom
- razgovarajući sa stručnjakom za skrb i njegu starijih osoba u odabranim uslužnim centrima Services Australia ako ih ima na vašem području, ili putem video razgovora. Za zakazivanje termina, nazovite **1800 227 475** radnim danom od 8 do 17 sati.

Broj zvjezdica može pomoći u usporedbi kvalitete i sigurnosti domova za skrb starijih osoba. Svi domovi za skrb starijih osoba dobivaju ukupni broj zvjezdica, kao i ocjene u 4 podkategorije – iskustvo stanara, usklađenost, osoblje i mjere kvalitete.

Možete filtrirati domove na temelju stvari koje su vam važne, kao što su zdravstvena podrška, jezik i vjera. Također možete pogledati kako se stanari domova za skrb starijih osoba osjećaju u vezi s njegom i uslugama koje primaju u svom domu, u odgovorima na pitanja poput 'osjećate li se ovdje sigurno' ili 'sviđa li vam se hrana u domu'?

Možete vidjeti broj zvjezdica doma za skrb starijih osoba koristeći alat 'Pronađi pružatelja' na web stranici My Aged Care na **MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider**.

Program podrške za starije osobe može pomoći starijim Aboridžinima i stanovnicima otoka Torresovog tjesnaca da se snađu u sustavu skrbi za starije osobe. Da biste pronašli djelatnika za podršku starijim osobama u vašoj blizini, posjetite web stranicu My Aged Care na **MyAgedCare.gov.au/Support-Aboriginal-And-Torres-Strait-Islander-People**.

Sastanite se s pružateljima usluga

Prije nego što posjetite dom za skrb starijih osoba, napravite popis stvari koje su vam važne. Možda ćete htjeti ponijeti:

- pismo i šifru preporuke procjenitelja skrbi za starije osobe, jer neki domovi žele vidjeti da li ste odobreni za primanje skrbi u domu za starije osobe i koje usluge su vam potrebne.
- pismo procjene prije prelaska u dom od organizacije Services Australia, ako već imate ishod procjene imovinskog stanja.

Dok posjećujete svaki od domova, možda ćete također htjeti napraviti bilješke o tome što vam se sviđa, što vam se ne sviđa i osjećate li se u tom domu ugodno. Vaši dojmovi o osoblju i okruženju pomoći će vam donijeti odluku o tome koji je dom odgovarajući za vas.

Koristite kontrolnu listu na kraju ovog priručnika kako biste istražili i pripremili se za skrb za starije osobe.

Pitanja koja možda želite postaviti pružateljima skrbi za starije osobe:

- Koje vrste usluga skrbi se pružaju/ne pružaju? Za koje usluge ću morati platiti?
- Možete li mi pomoći u mojim medicinskim potrebama, kao što su uzimanje lijekova ili njega rana?
- Možete li zadovoljiti moje individualne potrebe? To može uključivati jezik i kulturu, vjerska uvjerenja, seksualnost ili spolni identitet, kućne ljubimce i pristup patronažnim medicinskim uslugama.
- Koji su aranžmani za obroke? To uključuje raspored za sjedenja za stolom, vrijeme obroka, jelovnike, posjetitelje, obroke u vašoj sobi i posebne dijete.
- Kako ćete osigurati moju privatnost i sigurnost?
- Kako se odlučuje koje društvene i kulturne aktivnosti će se održavati? Kako će se uzeti u obzir moji osobni interesi?
- Koji prijevoz mogu koristiti za odlazak u trgovine, posjete obitelji i prijateljima ili odlazak na medicinske preglede? Koliko će to koštati?
- Kakvu obuku ima osoblje koje pruža njegu? Hoću li imati pristup kvalificiranim medicinskim sestrama i osobnim njegovateljima kako bi se zadovoljile moje potrebe za njegom? Koji broj osoblja pruža njegu tijekom noći?
- Kako se moj partner, obitelj i prijatelji mogu uključiti u moju njegu? Mogu li oni ostati sa mnom preko noći ako je potrebno? Što ako želim prenoćiti kod mojih članova obitelji?

- Možete li u moje ime dogovoriti termine i pristup zdravstvenim uslugama? Mogu li nastaviti viđati svog liječnika opće prakse i druge zdravstvene stručnjake?
- Koje provjere su na snazi kako bi se osigurale kvalitetne usluge? Kako je moj dom prošao na reviziji akreditacije? Što radite na poboljšanju kvalitete skrbi i usluga?
- Imate li pravi omjer kvalificiranih medicinskih sestara i osoblja za osobnu njegu kako biste ispunili ciljeve skrbi koje je postavila vlada?
- Na kojim područjima radite na poboljšanju i kakve ste rezultate postigli? Kako uključujete starije osobe, njihove obitelji i njegovatelje u odluke ili poboljšanje kvalitete?
- S kim mogu razgovarati o problemu ili pritužbi? Kako se rješavaju pritužbe?



Kada pronađete dom za skrb starijih osoba koji odgovara vašim potrebama, možete započeti s prijavom za sobni smještaj. Možete se prijaviti u koliko god domova želite. Dobra je ideja prijaviti se u nekoliko domova jer vaš odabrani dom možda neće imati slobodnu sobu. Kada vam soba postane dostupna, dom za skrb starijih osoba će kontaktirati vas ili vašu imenovanu kontakt osobu.

Popunite obrazac za prijavu

Svi domovi za skrb starijih osoba imaju svoje vlastite postupke prijave i mogu vas zamoliti da ispunite obrazac. Razgovarajte s domovima koji vas zanimaju i saznajte koji postupak imaju i koje informacije trebaju.

Svom odabranom pružatelju/ima usluga, trebat ćete dati jedinstvenu referentnu šifru koju ste primili od svog procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe. To će im omogućiti da pregledaju vašu evidenciju klijenta i razmotre vaše potrebe za skrbi kako bi vam pomogli da uđete u dom za skrb starijih osoba.

Prihvatite ponudu

Kada vam soba postane dostupna, dom za skrb starijih osoba će kontaktirati vas ili vašu imenovanu kontakt osobu. Nakon što prihvatite ponudu za sobu u domu za skrb starijih osoba, dom će vam ponuditi formalne ugovore koji pokrivaju stvari poput usluga, troškova smještaja i vaših prava i odgovornosti kao korisnika usluga skrbi za starije osobe koje financira vlada.

Koristite kontrolnu listu na kraju ovog priručnika kako biste se pripremili za svoj preseljenje. To uključuje organiziranje vaših medicinskih i financijskih pitanja, i kome ćete trebati reći o svom preseljenju.

Nakon prihvaćanja sobe i prije useljenja, vaš dom za skrb starijih osoba mora vam ponuditi ugovor o primanju usluga.

Također, dobit ćete ugovor o smještaju s domom prije nego što se uselite. On može biti uključen u ugovor o primanju usluga (service agreement) ili biti zaseban dokument. Morate sklopiti ugovor o smještaju prije nego što uđete u dom.

Ugovor o primanju usluga i ugovor o smještaju pravno su obvezujući dokumenti između vas i vašeg doma za skrb starijih osoba.

Ti ugovori definiraju:

- skrb i usluge koje su dostupne
- koje naknade, doprinose i troškove smještaja ćete morati platiti
- kako se naknade, doprinosi i troškovi smještaja mogu plaćati
- koja su vaša prava i odgovornosti.

Važno je da razumijete sve u ovim ugovorima prije nego što ih potpišete. Ako imate bilo kakvih pitanja, trebali biste pitati svoj novi dom za skrb starijih osoba. Njihova je odgovornost osigurati da su ugovori koje vam nude jasni.

Predloženi ugovori možda neće uključivati sve stvari koje smatrate važnima, pa je dobra ideja provjeriti prije nego što se složite. Također možete pitati:

- svog pružatelja usluga za dodatne informacije, kao što su pravila o obrocima i posjetiteljima doma, plan uključivanja raznolikosti i druge detalje o životu u domu.
- svoju obitelj, prijatelje, njegovatelja, financijskog savjetnika ili pravnog stručnjaka da vam pomognu razumjeti uvjete vaših ugovora.
- da biste dobili pomoć od zastupnika – nazovite Mrežu za zastupanje starijih osoba (OPAN) na besplatni poziv **1800 700 600**.

Koristite kontrolnu listu na kraju brošure kako biste mogli lakše pregovarati o svojim ugovorima s vašim odabranim pružateljem usluga.

Pomoć u pregovorima o vašim naknadama, doprinosima i troškovima smještaja

Možete zamoliti nekoga da pregovara s pružateljem usluga skrbi za starije osobe o vašim naknadama, doprinosima i dogovorenoj cijeni sobe u vaše ime.

Vi ili osoba koja vam pomaže trebate razgovarati i formalno se dogovoriti o cijeni sobe, naknadama i doprinosima s vašim domom za skrb starijih osoba prije nego što uđete.

Potpisivanje ugovora

Ugovor o primanju usluga

Ugovor o primanju usluga detaljno opisuje njegu i usluge koje će vam pružiti dom za starije osobe i sve naknade koje mogu biti primjenjive.

Ugovor o smještaju

Morate sklopiti ugovor o smještaju prije nego se uselite. Međutim, ne morate odabrati kako želite platiti troškove smještaja sve do ulaska. Možete platiti ukupni iznos za troškove smještaja (u cijelosti ili djelomično) u bilo kojem trenutku nakon što ste ušli u skrb. Morate plaćati za smještaj putem najamnine dok ne odlučite platiti ukupni iznos.

Ugovor o višim troškovima života

Ne mogu od vas tražiti da potpišete ugovor o višim svakodnevnim troškovima života sve do ulaska u skrb. Kada potpišete ugovor, imate 28 dana da promijenite mišljenje. Taj ugovor mora uključiti dobra i usluge koje ćete primiti, i koliko će to koštati.

Vaša zakonska prava i odgovornosti

Prema Zakonu o skrbi za starije osobe, vaša su prava u središtu vaše skrbi za starije osobe. Ako primате usluge skrbi za starije osobe, trebali biste očekivati da će vaša prava biti poštovana i vaše želje ispunjene, bilo da živite samostalno kod kuće ili u domu za rezidencijalnu skrb.

Izjava o korisničkim pravima

Novi Zakon o skrbi za starije osobe uključuje Izjavu o pravima.

Izjava o pravima stavlja vaša prava u središte skrbi za starije osobe – tako da možete donositi odluke o tome kako i gdje živite, dobiti informacije i podršku koja vam je potrebna, izraziti svoje želje i očekivati da se vaša kultura i identitet poštuju. Također osigurava da svi oko vas, uključujući vašu obitelj i skrbnike, ne samo da prihvaćaju, već i poštuju vaše izbore.

Također ćete imati pravo odabrati koga želite podržati u donošenju tih odluka.

Za više informacija, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Know-Your-Rights**.

Registrirani pružatelji podrške

Možda želite ili trebate podršku druge osobe koja će vam pomoći u donošenju i komuniciranju vaših odluka. Možete registrirati podupiratelje koji će vam pomoći razumjeti informacije i prenijeti vaše želje, ako to želite.

Nova definicija uloge registriranih pružatelja podrške zamjenjuje postojeće odnose između pružatelja podrške i organizacije My Aged Care, i primjenjivat će se u cijelom sustavu skrbi za starije osobe. Ne morate ništa učiniti ako želite da vaši postojeći zastupnici u My Aged Care nastave kao registrirani podupirelji.

Za provjeru ili ažuriranje informacija o vašim zastupnicima ili za odustajanje, posjetite My Aged Care online ili nazovite besplatni broj **1800 200 422**.

Za više informacija, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Registering-Supporter**.

Aranžmani za procjenu imovinskog stanja

Također možete imenovati zastupnika koji se može raspitati ili djelovati u vaše ime sa Services Australia ili department of Veterans' Affairs (DVA) o procjeni vaše imovine u svrhu usluga skrbi o starijim osobama.

Vaša imenovana osoba će tada moći primati informacije u vezi s vašim naknadama, doprinosima i troškovima smještaja te ažurirati vaše osobne podatke sa Services Australia ili DVA u vaše ime.

Za potrebe organizacije Services Australia popunite obrazac "Ovlašteeanje osobe ili organizacije da se raspita ili djeluje u vaše ime (SS313)" od **ServicesAustralia.gov.au/ss313**.

Za DVA, popunite obrazac "Zahtjev za skrb o starijim osobama za nominiranu osobu za korisnike DVA (AC019)": **ServicesAustralia.gov.au/ac019**.

Podnošenje pritužbe na vašu skrb za starije osobe

Ako ste zabrinuti zbog skrbi kojuimate vi ili netko drugi, važno je porazgovarati o tome. U prvom redu trebate razgovarati sa svojim pružateljem usluga. Prema Zakonu o skrbi za starije osobe, svi pružatelji usluga moraju imati uspostavljen sustav i proces upravljanja pritužbama.

Ako izrazite zabrinutost svom pružatelju usluga, mora vas saslušati i odgovoriti brzo i objektivno. Ako to ne učini, imate pravo pokrenuti pitanje Povjerenstvu za kvalitetu i sigurnost skrbi za starije osobe (Aged Care Quality and Safety Commission) (Povjerenstvu) bez straha od kazne.

Komisija vam može pomoći da riješite ono što vas brine ili vašu pritužbu. Također vam može pružiti informacije o tome kako izravno razgovarati s pružateljem usluga.

Ulaganje pritužbi je sigurno i jednostavno. Možete podnijeti povjerljivu ili anonimnu pritužbu. Podnošenje pritužbe nije "teško" – može pomoći u poboljšanju kvalitete skrbi i pomoći drugim ljudima s istim problemom.

Komisiji se možete obratiti na nekoliko načina:

- Posjetite: **AgedCareQuality.gov.au/Complaints-Concerns**
- Besplatni poziv: **1800 700 600**
- Pišite na: Aged Care Quality and Safety Commission
GPO Box 9819
[Vaš glavni grad] [Vaša država/teritorij]

Zagovorništvo, informacije i podrška

Vlada Australije blisko surađuje s najvišim tijelima i drugim relevantnim skupinama koje zastupaju i zagovaraju potrebe starijih osoba, uključujući, na primjer: Vijeće za skrb o starijim osobama, Vijeće za starenje (COTA), Nacionalno savjetodavno vijeće za skrb o starijim osobama i Mreža za zagovaranje starijih osoba (OPAN).

Vlada financira OPAN za provedbu Nacionalnog programa zagovaranja skrbi za starije osobe. Ovaj program pruža besplatne, povjerljive i neovisne informacije i podršku starijim osobama koje traže ili primaju skrb za starije osobe koju financira vlada, te njihovim obiteljima ili osobama koje ih podržavaju.

OPAN-ovi zagovornici skrbi za starije osobe mogu vam pomoći:

- razumjeti i ostvariti svoja prava na skrb za starije osobe
- pronaći usluge skrbi za starije osobe koje zadovoljavaju vaše potrebe i
- riješiti probleme sa vašim pružateljem usluga skrbi za starije osobe koje financira vlada.

Ako imate pitanja ili nedoumica, možete razgovarati sa zagovornikom skrbi za starije osobe pozivom **Liniji za zagovaranje skrbi za starije osobe** na **1800 700 600**. Bit ćete povezani s organizacijom za zagovaranje skrbi za osobe u vašoj državi ili teritoriju.

Posjetite **OPAN.org.au**.

Procjena vaših potreba za skrbi

Nakon što se uselite u dom za skrb o starijima, vaš pružatelj će organizirati da obavite procjenu vaših potreba za skrbi s neovisnim procjeniteljem. Tijekom te procjene, neovisni procjenitelj će vam postaviti nekoliko pitanja o stvarima koje možete ili ne možete raditi sami.

To je potrebno kako bi se pomoglo utvrditi vašu australsku nacionalnu klasifikaciju skrbi o starijima (AN-ACC). Vaša klasifikacija odlučuje koliko će subvencija pružatelj dobiti od vlade za pokrivanje vaših troškova skrbi.

Ako se vaše potrebe za skrbi promijene, vi ili vaš pružatelj možete zatražiti ponovnu procjenu.

Podrška i skrb

Svi domovi za skrb starijih osoba moraju imati najmanje jednu registriranu medicinsku sestru na licu mjesta u svim trenucima, 24 sata dnevno, svaki dan u tjednu (mogu se primijeniti iznimke). To osigurava da imate pristup registriranoj medicinskoj sestri koja pruža njegu i rješava hitne slučajeve.

Osim toga, vaš dom za skrb starijih osoba mora osigurati prosječnu količinu vremena njege za sve koji žive u domu. To se naziva odgovornost za minimalnu zagarantiranu dužinu vremena njege koju pružaju registrirane medicinske sestre, upisane medicinske sestre, osoblje za pružanje osobne njege i bolničarski pomoćnici. Minute njege računaju se u ocjenu broja zvjezdica doma za skrb starijih osoba.

U prosjeku, sve osobe u svim domovima za skrb starijih osoba primat će 215 minuta njege svaki dan, uključujući najmanje 44 minute pružene od registrirane medicinske sestre. Dom za skrb starijih osoba dužan je ispuniti 'cilj minuta njege' kao prosjek svih svojih stanara. Dakle, neki ljudi mogu dobiti više vremena za njegu, a drugi manje, ovisno o njihovim svakodnevnim osobnim i kliničkim potrebama.

Ne pruža se sve ovo vrijeme njege licem u lice. Minute njege mogu uključivati aktivnosti, kao što su izrade planova njege, suradnja s članovima obitelji i dogovaranje termina s drugim zdravstvenim stručnjacima.

Za više informacija o minutama njege, posjetite **[Health.gov.au/Resources/Publications/Care-Minutes-In-Aged-Care-Homes](https://www.health.gov.au/resources/publications/care-minutes-in-aged-care-homes)**.

Posjet vašem liječniku, zubaru ili specijalistu

Možete zadržati svog vlastitog liječnika, zubara ili specijalista. Vaš dom za skrb starijih osoba mora vam pomoći da dogovorite termine i pristupite liječnicima ili specijalistima po vašem izboru, ako je potrebno. Ne morate plaćati domu za organiziranje ovih termina. Međutim, općenito ćete morati platiti naknadu za konzultacije.

Vaš dom za skrb starijih osoba također vam može pomoći da organizirate prijevoz do i od vaših medicinskih termina. Možda ćete morati platiti za prijevoz i za člana osoblja koji će vas pratiti.

Pristupanje uslugama srodnih zdravstvenih službi

Vaš dom za skrb starijih osoba mora vam pomoći da dobijete pristup uslugama srodnih zdravstvenih službi kao što su fizioterapija, pedijatrija i logopedska terapija, ako vam trebaju. To može biti kroz poseban terapijski program koji će vam pomoći da povratite tjelesnu sposobnost ili nastavite obavljati svakodnevne zadatke i stvari neovisno. To organizira i plaća dom za skrb starijih osoba.

Ako trebate odvojene termine za zdravstvene usluge koji nisu dio vašeg terapijskog programa, možda ćete morati platiti za njih.

Trebali biste razgovarati o svojim potrebama s vašim domom za skrb starijih osoba.

Društvene aktivnosti

Vaš dom za skrb starijih osoba organizirat će društvene i druge aktivnosti. Obavijestite ih o svojim hobijima i interesima kako bi vam mogli pomoći da ih nastavite dok ste u domu. Mogu vam također moći predložiti druge stvari koje možete isprobati.

Posjetitelji iz zajednice

Ako se osjećate usamljeno ili društveno izolirano, možete zatražiti posjetitelja dragovoljca kroz Program volonterskih posjetitelja za starije osobe (ACVVS). Posjeti su dostupni svima koji primaju državne subvencije za skrb u domu za starije osobe ili Program podrške kod kuće, uključujući korisnike skrbi odobrene u Nacionalnom prioritetnom sustavu.

Za više informacija, posjetite **Health.gov.au/ACVVS**.

Odlazak na odmor

Ako želite ići na odmor ili posjetiti obitelj i prijatelje, možete iskoristiti do 52 noći društvenog dopusta koje možete provesti izvan doma za skrb starijih osoba, u svakoj financijskoj godini. I dalje ćete morati plaćati svoje uobičajene naknade, doprinose i troškove smještaja.

Ako ostanete izvan doma više od 52 noći u financijskoj godini, vlada će prestati plaćati subvencije i vaš dom za skrb starijih osoba može vas zamoliti da nadoknadite iznos.

Boravak u bolnici

Ako trebate ići u bolnicu, vrijeme provedeno izvan doma neće se računati kao društveni dopust, ali ćete i dalje morati plaćati svoje uobičajene naknade, doprinose i troškove smještaja. Naknade i doprinosi mogu se smanjiti s produženim boravkom u bolnici.

Promjena sobe

Ako ste zadovoljni svojim domom za skrb starijih osoba, ali želite promijeniti sobu, možete to zatražiti od upravitelja svog doma. Moraju razmotriti vaš zahtjev, čak i ako nije moguće odmah vam ponuditi drugu sobu.

Možda ćete morati promijeniti ugovor o smještaju i pregovarati o novoj cijeni smještaja ako promijenite sobu. Na primjer, ako se odlučite preseliti iz zajedničke sobe u jednokrevetnu sobu.

Postoje okolnosti u kojima biste mogli biti premješteni u drugu sobu bez da ste zatražili promjenu. Ako imate bilo što brine u vezi s tim da od vas traže da promijenite sobu ili kako se vaš preseljenje odvija, razgovarajte s upraviteljem svog doma za skrb starijih osoba.

Dodatna pomoć

Pomoć prevoditelja i tumača

Za usluge prevođenja i tumačenja, nazovite:

Službu za prevođenje i tumačenje (TIS National) – **131 450**, recite operateru jezik kojim govorite i zamolite ga da nazove My Aged Care na **1800 200 422**.

Za usluge prevođenja Aboridžinima i otočanima Torresovog tjesnaca, nazovite:

My Aged Care – **1800 200 422** i zatražite tumača.

Pogledajte popis dostupnih jezika, **MyAgedCare.gov.au/Accessible-All**.

Za usluge prevođenja znakovnog jezika, nazovite:

Deaf Connect – **1300 773 803** ili e-poštom **Interpreting@DeafConnect.org.au**.

Uspostavite vezu dovoljno unaprijed kako biste bili sigurni da će vam tumač biti dostupan.

Za više informacija: posjetite **DeafConnect.org.au**.

Ako ste gluhi, nagluhi ili imate poteškoća u govoru ili komunikaciji, nazovite:

Nacionalnu relejnu službu (NRS) odabirom željenog kanala poziva na web stranici NRS-a. Nakon odabira, zamolite NRS da nazove My Aged Care na **1800 200 422**.

Za više informacija, posjetite **AccessHub.gov.au/About-The-NRS**.

Podrška kod demencije

Očekivanje Vlade Australije je da će svi pružatelji skrbi za starije osobe pružati usluge koje također zadovoljavaju potrebe osoba s demencijom.

- **Nacionalni program podrške kod demencije (NDSP)** pruža širok raspon usluga podrške osobama koje žive s demencijom, njihovim obiteljima, njegovateljima i predstavnicima. Usluge su dostupne putem telefona, interneta i osobno diljem Australije, a uključuju informacije, edukaciju, savjetovanje, aktivnosti, uzajamnu podršku, mentorstvo i savjete osoba koje se nalaze u istoj situaciji.

Obratite se Nacionalnoj liniji za pomoć kod demencije u Australiji – besplatni poziv **1800 100 500**, 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu.

Za više informacija, posjetite **Health.gov.au/NDSP**.

- **Savjetodavna služba za pomoć kod problematičnog ponašanja u demenciji** (Dementia Behaviour Management Advisory Service - DBMAS) pruža individualiziranu potporu kada bihevioralni i psihološki simptomi demencije utječu na skrb o osobi ili kvalitetu života. Pomoć kvalificiranih konzultanata dostupna je na bilo kojoj lokaciji ili u bilo kojem okruženju, dostupna je pružateljima usluga i pojedincima koji brinu o osobama koje žive s demencijom.

Kontaktirajte službu Dementia Support Australia – besplatni poziv na **1800 699 799**, 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu.

Za više informacija o DBMAS-u, posjetite **Health.gov.au/DBMAS**.

Za više informacija o podršci kod demencije, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Living-Memory-Loss-Dementia-Or-Depression**.



Podrška u slučajevima beskućništva ili nekontroliranog nagomilavanja stvari (hoarding)

Podrška je dostupna osobama:

- čija je kvaliteta života ugrožena nekontroliranim nagomilavanjem stvari
- koje žive u nehigijenskom okruženju
- koje su u opasnosti od beskućništva
- koje ne mogu dobiti potrebnu skrb za starije osobe.

Ova podrška uključuje:

- planiranje skrbi
- povezivanje sa specijaliziranim uslugama podrške
- jednokratno čišćenje stambenog prostora.

Ako primате pomoć putem programa pronalaženja skrbi jer ste beskućnik ili ste u opasnosti od beskućništva, također možete imati pravo na pristup uslugama Saveznog programa kućne podrške (Commonwealth Home Support Program).

Kontaktirajte My Aged Care – besplatni poziv na **1800 200 422** ili posjetite korisnički centar organizacije Services Australia za pomoć.



Podrška za osobe s posebnim potrebama

Vlada Australije prepoznaje da je naše društvo raznoliko i da ljudi imaju širok raspon životnih iskustava.

Dostupni su različiti programi i usluge za podršku osobama s različitim potrebama, kako bi mogle lakše pristupiti pomoći koja im je potrebna. Na vašem području će možda biti dostupne specijalizirane usluge koje su namijenjene skupinama s posebnim potrebama. Više možete saznati putem My Aged Care ili pitajući svog procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe.

Kod pružanja usluga, pružatelji trebaju uzeti u obzir, poštivati i podržavati specifične i raznolike potrebe svojih korisnika. Niti jedan od njih ne smije diskriminirati ni jednu osobu, uključujući:

- Aboridžine i otočane Torresovog tjesnaca, uključujući i pripadnike tzv. 'ukradenih generacija'.
- ratne veterani ili njihove udovice
- osobe iz različitih kulturnih, etničkih i jezičnih sredina
- osobe u nepovoljnom financijskom ili društvenom položaju
- osobe koje su beskućnici ili su u opasnosti od beskućništva
- roditelje i djecu koja su razdvojena prisilnim posvojenjem ili uklanjanjem iz roditeljskog nadzora
- odrasle osobe koje su kao djeca preživjele institucionalno seksualno zlostavljanje
- osobe koje prestaju koristiti usluge skrbi, uključujući tzv. 'zaboravljene Australce' i bivšu doseljeničku djecu smještenu u skrb izvan roditeljske kuće
- lezbijke, homoseksualce, biseksualce, trans/transrodne osobe, interpolne osobe ili osobe druge seksualne orijentacije koje se spolno ili tjelesno razlikuju.
- osobe s invaliditetom ili mentalno oboljele osobe
- neurodivergentne osobe
- gluhe, gluhoslijepe, slabovidne ili nagluhe osobe
- osobe koje žive u ruralnim, udaljenim ili vrlo udaljenim područjima.

Podrška za skrb o starijim osobama

Osoblje za podršku skrbi za starije osobe pomaže starijim Aboridžinima i otočanima Torresovog tjesnaca, njihovim obiteljima i njegovateljima da pristupe uslugama skrbi za starije osobe kako bi zadovoljili svoje fizičke i kulturne potrebe. Nacionalna zdravstvena organizacija pod kontrolom aboridžinske zajednice (National Aboriginal Community Controlled Health Organisation) provodi ovaj program putem svojih partnerskih organizacija diljem zemlje.

Za više informacija, posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Elder-Care-Support-Program](https://myagedcare.gov.au/Elder-Care-Support-Program)**.

Tražilica za pronalaženja prikladnih usluga skrbi

Tražilica za pronalaženja prikladnih usluga skrbi pomaže starijim osobama kojima je potrebna intenzivna pomoć da bi pristupile uslugama skrbi za starije osobe i drugim oblicima podrške u zajednici. To su besplatne usluge za ranjive osobe koje nemaju nikoga drugog tko bi im mogao pružiti potporu. To uključuje osobe koje:

- imaju poteškoća u komunikaciji zbog kognitivnih problema ili nedovoljne pismenosti
- kojima je teško razumjeti informacije
- koje se nerado angažiraju sa službama za starije osobe ili vladom
- ili su u nezavidnoj situaciji ako ne primaju usluge.

Posjetite web stranicu organizacije My Aged Care kako biste vidjeli popis tražilica skrbi na vašem području.

Za više informacija, posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Help-Care-Finder](https://myagedcare.gov.au/Help-Care-Finder)**.

Federacija vijeća etničkih zajednica Australije

Federacija vijeća etničkih zajednica Australije (FECCA), vrhunsko je nacionalno tijelo koje predstavlja Australce iz kulturno i jezično različitih sredina. FECCA radi na tome da nitko ne bude zapostavljen zbog kulturnih ili jezičnih barijera.

Za više informacija, posjetite **[FECCA.org.au](https://fecca.org.au)**.

Partneri u kulturno primjereoju skrbi (PICAC)

PICAC su državne i teritorijalne organizacije koje pomažu starijim osobama iz kulturno i jezično različitih sredina i njihovim obiteljima u donošenju informiranih odluka glede svojih potreba skrbi za starije osobe.

Za više informacija, posjetite **PICACAlliance.org**.

Sprječavanje zlostavljanja i maltretiranja starijih osoba

Zlostavljanje starijih osoba nikada nije prihvatljivo. Zlostavljanje može biti fizičko, seksualno, psihološko ili emocionalno, financijsko zlostavljanje ili zanemarivanje. Ono uzrokuje teškoće, stres i gubitak dostojanstva i samopoštovanja. Zlostavljanje i maltretiranje starijih ljudi predstavlja kršenje ljudskih prava.

Ako vas se zlostavlja ili poznajete nekoga tko možda trpi zlostavljanje, dostupna vam je pomoć i podrška.

Za informacije ili savjete razgovarajte s osobom kojoj vjerujete:

- Besplatni poziv 1800ELDERHelp ili **1800 353 374**.
- Posjetite **Compass.info** da biste saznali više.
- U hitnim slučajevima nazovite **000**.

Podrška njegovateljima

Organizacija Carer Gateway pruža osobne, telefonske i internetske usluge i podršku na nacionalnoj razini kako bi pomogla vašem njegovatelju u svojoj ulozi skrbnika.

- Nazovite besplatni poziv **1800 422 737**, radnim danom između 8 i 17 sati i odaberite opciju 1 kako biste razgovarali s lokalnim pružateljem usluga organizacije Carer Gateway.
- Posjetite **CarerGateway.gov.au** za informacije, savjete i resurse.
- Posjetite web stranicu My Aged Care za više resursa, usluga i grupa podrške na **MyAgedCare.gov.au/For-Carers**.



KONTROLNA LISTA

Izračunajte troškove i pronađite prikladni dom za skrb starijih osoba

Koristite ovu kontrolnu listu da pomognete izračunati svoje naknade, doprinose i troškove smještaja i pronađite pružatelja koji zadovoljava vaše potrebe.

Nakon procjene

- ☐ Primajte pismo odobrenja i plan podrške od vašeg procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe.

Procijenite troškove

- ☐ Procijenite svoje naknade, doprinose i troškove smještaja koristeći kalkulator procjene naknada za domove za skrb starijih osoba na web stranici My Aged Care: **[MyAgedCare.gov.au/Aged-Care-Home-Fee-Estimator](https://myagedcare.gov.au/aged-care-home-fee-estimator)**.

Organizirajte procjenu svog financijskog stanja na vrijeme

- ☐ Potvrdite trebate li izvršiti procjenu financijske podobnosti na web stranici Services Australia: **[ServicesAustralia.gov.au/How-To-Apply-For-Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care](https://servicesaustralia.gov.au/how-to-apply-for-aged-care-calculation-your-cost-care)**.
 - › Ako primате plaćanje na temelju sredstava od Services Australia ili DVA i ne posjedujete svoj dom, ne trebate izvršiti procjenu imovinskog stanja
 - › Ako trebate pismo o procjeni prije ulaska u dom za skrb starijih osoba, možete ga zatražiti pozivom na Services Australia na besplatni poziv 1800 227 475 ili DVA na besplatni poziv 1800 838 372.
 - › Ako planirate tražiti usluge od pružatelja NATSIFAC, nećete trebati podnositi zahtjev za testiranje sredstava.
- ☐ Obavijestite Services Australia ili DVA ako dođe do promjene vašeg financijskog stanja i će ponovno će vam biti poslano pismo o procjeni prije ulaska.

Sastavite listu domova za skrb za starije osobe koji vas zanimaju

- ☐ Koristite alat 'Pronađi pružatelja' na web stranici My Aged Care: **MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider**.
- ☐ Besplatno nazovite My Aged Care na **1800 200 422** kako biste pronašli domove za skrb za starije osobe u vašem području.
- ☐ Sastanite se sa specijaliziranim stručnjakom za skrb i njegu starijih osoba u odabranim uslužnim centrima Services Australia ako je isti dostupan na vašem području, ili putem video razgovora. Besplatno nazovite **1800 227 475** za rezervaciju termina.
- ☐ Koristite procjenitelj naknada na web stranici My Aged Care kako biste procijenili svoje naknade, doprinose i troškove smještaja.

Kontaktirajte/posjetite domove za skrb za starije osobe kojima dajete prednost

- ☐ Ponesite svoje pismo odobrenja od procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe.
- ☐ Ponesite svoje pismo o procjeni od organizacije Services Australia prije ulaska u dom.
- ☐ Napomena: ako već niste dogovorili procjenu financijske podobnosti, potvrdite trebate li to učiniti na web stranici Services Australia: **ServicesAustralia.gov.au/How-To-Apply-For-Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care** ili kontaktirajte Services Australia na besplatni poziv **1800 227 475** ili DVA na besplatni poziv **1800 838 372**.
- ☐ Navedite što vam je važno i pitanja koja trebate postaviti.
- ☐ Zapišite bilješke o svakom domu koji posjetite npr. što vam se sviđa/ne sviđa i dojmove o osoblju, stanarima doma i okruženju.
- ☐ Pitajte o naknadama, doprinosima i troškovima smještaja.
- ☐ Pitajte nude li dodatne proizvode za svakodnevni život i usluge uz dodatnu naknadu i raspitajte se o troškovima.
- ☐ Prijavite se za sobu u domovima koji vam se sviđaju koristeći obrazac za prijavu doma za skrb za starije osobe.

Podrška za navigaciju procesima procjene sredstava

- Možete imenovati nekoga da vam pomogne u donošenju odluka ili da djeluje u vaše ime u procesima financijske procjene sa Services Australia ili DVA.
- Ako primate isplatu zasnovanu na procjeni vaše financijske situacije od Services Australia ili DVA, možda ćete imati i dodijeljenog djelatnika koji će vam pomagati. Saznajte više o svojim opcijama na:
 - › Services Australia: **[ServicesAustralia.gov.au/Centrelink-Or-Aged-Care-Representative-To-Act-For-You](https://servicesaustralia.gov.au/Centrelink-Or-Aged-Care-Representative-To-Act-For-You)**.
 - › DVA: **[DVA.gov.au/Get-Support/Advocacy-Representation-Advice/What-Representative](https://dva.gov.au/Get-Support/Advocacy-Representation-Advice/What-Representative)**.
- Ovi aranžmani se primjenjuju samo na interakcije sa Services Australia i DVA. Možete odabrati nekoga da vam pomogne u donošenju i komunikaciji vlastitih odluka o skrbi za starije osobe, ako želite ili trebate podršku. To uključuje interakciju s My Aged Care i pružateljima skrbi za starije osobe. Te osobe mogu biti vaši registrirani pružatelji podrške. Vaši registrirani pružatelji podrške mogu biti isti kao vaši predstavnici za Services Australia ili DVA, ili mogu biti različiti.
- Ako ste odlučili ne završiti procjenu imovinskog stanja, umjesto toga ispunite obrazac 'Ovlaštenje osobe ili organizacije da se raspituje ili djeluje u vaše ime (SS313)': **[ServicesAustralia.gov.au/ss313](https://servicesaustralia.gov.au/ss313)**.
- Korisnici DVA trebaju koristiti obrazac 'Zahtjev skrbi o starijoj osobi za imenovanje osobe za za korisnike DVA (AC019)': **[ServicesAustralia.gov.au/ac019](https://servicesaustralia.gov.au/ac019)**.
- Trebali biste potražiti neovisni financijski savjet prije nego što odlučite kako platiti svoje naknade i troškove smještaja. Također možete kontaktirati besplatnu financijsku informativnu službu organizacije Services Australia na **132 300** i zatražiti financijsku informativnu službu.

KONTROLNA LISTA

Kod sklapanja ugovora

Provjerite uključuje li vaš ugovor o primanju usluga:

- ☐ ime vašeg doma za skrb starijih osoba
 - ☐ njegu i usluge koje će vam dom pružati
 - ☐ politiku i praksu korištenu za određivanje vaših naknada, doprinosa i troškova smještaja
 - ☐ dnevnu naknadu koju će tražiti od vas da platite i naknadu za njegu koja se određuje na temelju imovinskog stanja, doprinose za hotelske usluge i doprinos za nekliničku njegu ako je primjenjivo
 - ☐ prava i odgovornosti stanovnika i doma za skrb starijih osoba
 - ☐ kako dom za skrb starijih osoba rješava pritužbe
 - ☐ bilo koje okolnosti u kojima biste mogli biti zamoljeni da napustite i kako će vam dom za skrb starijih osoba pomoći da pronađete drugo mjesto gdje ćete živjeti
 - ☐ bilo koja druga pitanja dogovorena između vas i doma za skrb starijih osoba.
-

Provjerite da li vaš ugovor o smještaju uključuje:

- ☐ dogovorenu cijenu sobe
 - ☐ ostale uvjete vaše uplate ili doprinosa za smještaj, uključujući - ako je primjenjivo, indeksiranje dnevnog plaćanja smještaja (DAP)
 - ☐ okolnosti za vraćanje vašeg predujma ako napustite dom ili preminete, uključujući bilo kakve odbitke koji će se primijeniti na iznos predujma
 - ☐ specifičan smještaj koji će vam biti osiguran
 - ☐ bilo koje usluge koje cijena vaš smještaja pokriva
 - ☐ uvjete za premještaj u drugu sobu.
-

Provjerite da li vaš ugovor o višem svakodnevnom životu (ako je primjenjivo) uključuje:

- ☐ detalje o svim specifičnim uslugama koje će vam biti pružene
- ☐ viši standard usluga koje će vam pružiti vaš pružatelj usluga.
- ☐ povećane troškove svakodnevnog života i koliko često će se naplaćivati
- ☐ odredbu za godišnju procjenu ugovora.

Kontrolna lista

Priprema za useljenje u dom

Kada prihvatite sobu u domu za skrb starijih osoba, možete koristiti ovu kontrolnu listu da obavijestite sve zainteresirane.

Vaša mreži podrške:

- ☐ vaša obitelj i prijatelji, njegovatelji i susjedi.

zdravstveni stručnjaci:

- ☐ vaš liječnik/obiteljski liječnik
 - › ako trebate promijeniti liječnika, zatražite da se vaša medicinska povijest pošalje vašem novom liječniku.
 - › zabilježite o kojem liječenju i lijekovima trebate razgovarati s vašim domom
- ☐ ostali zdravstveni stručnjaci koje redovito posjećujete, poput specijalista i stomatologa
- ☐ vaša medicinska sestra i vaš ljekarnik.

Podrška kod kuće:

- ☐ vaš vrtlar ili osoba za košenje trave
- ☐ vaš čistač ili osoba za pomoć u kući
- ☐ Meals on Wheels i druge usluge podrške
- ☐ vaš pružatelj usluga skrbi kod kuće.

Vladini odjeli i agencije:

- ☐ Ministarstvo za pitanja veterana – besplatni poziv **1800 838 372**
- ☐ Services Australia – besplatni poziv **1800 227 475**
- ☐ Australska porezna uprava – **132 861**
- ☐ Medicare – **132 011**
- ☐ vaš Imjesni ured Australske izborne komisije
- ☐ vaša lokalna uprava za ceste i promet – za vašu vozačku dozvolu
- ☐ vaša lokalna pošta i općinsko vijeće.

Financije i osiguranje:

- ☐ vaš pružatelj zdravstvenog osiguranja, mirovinski fond, banka, stambena štedionica ili kreditna unija.
-

Ostalo:

- ☐ komunalne usluge kao što su telefon, internet, plin, struja i voda
- ☐ ostali domovi za starije osobe za koje ste se prijavili, ako više ne želite tamo preseliti; iako možete odlučiti zadržati svoju prijavu otvorenom ako ste još uvijek zainteresirani.





MyAgedCare.gov.au
1800 200 422

Sve informacije u ovoj publikaciji stupaju na snagu 1. studenog 2025.